



Ensayo

Interpretación sobre el Chile de Gabriela Mistral Por Mónica A. Ríos

La teórica Iris Zavala recupera la teoría del dialogismo de Bakhtin para leer, o más bien releer, los textos como formas de rescatar la raíz de los signos y del lenguaje en la cultura. Si bien insiste en ver el discurso como un sistema que evidencia pasiones, formas, experiencias y luchas del pasado social encarnadas en nuestro presente, también recalca que es el vehículo de una lucha ideológica por legitimar un significado propio y un proyecto semántico, proponiendo de esta forma una pauta de lectura que revele las voces del pasado que conforman el discurso, reactualizándolas en el presente.

Ahora, si bien un análisis de este tipo puede abrir los significados de un texto a otros nuevos y proponer lecturas diversas respecto a lo que se conoce hoy, puede caer en falta de consistencia, en una pérdida de los límites del sujeto que estudia, de las voces que hablan en él y de su propio discurso.

Resolver esa brecha entre el sujeto productor y las voces que hablan a través de él es una manera de abordar *¿Qué será de Chile en el cielo?*, el exhaustivo estudio al que Soledad Falsabella somete el discurso del exilio de Gabriela Mistral en su *Poesía de Chile*. Se debe encontrar el modo de despejar dudas sobre el autor, hablar de él como concreción de distintas ideologías presentes en la sociedad, y también de las condiciones que autorizan tal interpretación. Proceder de tal modo se complica aquí —se debe recalcar— porque hay por lo menos dos discursos que se desarrollan e interpelan en el libro: el de Gabriela Mistral hablando sobre Chile desde el exilio y la interpretación sobre ese acto, que recopila 12 años de estudio sobre el discurso de la poeta chilena.

El libro nos transporta desde un prólogo que explica las intenciones de releer, a la luz de distintas teorías, una de las obras más importantes de la poeta, y que ha tenido tan mala recepción como poca atención de la crítica a lo largo de los años. Falsabella nos advierte que esto se debe, básicamente, a que las ediciones que se pueden recuperar, todas hechas después de la muerte de su autora, no respetan el principal interés de Gabriela Mistral, que es contar a Chile desde sus paisajes, su flora, su fauna, pero también —y más importante— contar que no la dejan volver. A través de una recuperación de los textos originales y sus paratextos, en los cuales se indica la forma y la intención de una escritura que comienza desde su marcha al exilio, Soledad Falsabella propone que en esta obra de Mistral quedan huellas de los luchos de la poeta con las fuerzas que la llevaron a autoexiliarse. "Así, se puede leer este libro como un síntoma del malestar de la nación con respecto a ciertas subjetividades incómodas a la matriz normal de su 'sociabilidad'".

Interpretación sobre el Chile de Gabriela Mistral [artículo]

Mónica Ríos A.

Libros y documentos

AUTORÍA

Ríos, Mónica A.

FECHA DE PUBLICACIÓN

2005

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Interpretación sobre el Chile de Gabriela Mistral [artículo] Mónica Ríos A.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile